

PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

MOTOTRBO™ SL1600 DISPLAY PORTABLE RADIOS QUICK REFERENCE GUIDE



en	fi
de-DE	hu
fr-FR	el
it-IT	tr
es-ES	cs
pt-PT	pl
nl-NL	ro
da	ru
sv	ar





SL1600 Display Portable Radios Quick Reference Guide

Important Safety Information

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only. Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Computer Software Copyright

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programmes stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States of America and other countries preserve for Motorola Europe and Motorola Solutions Inc. certain exclusive rights for copyrighted computer programmes including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer programme. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programmes contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any licence under the copyrights, patents, or patent applications Motorola, except for the normal non-exclusive licence to use that arises by operation of the law in the sale of the product.

Your Quick Reference Guide

This Quick Reference Guide covers an overview of the SL1600 Display Portables. For more operational details, refer to MOTOTRBO SL Series SL1600 Display Portables User Guide (MN000900A01).

In a global effort to protect our environment, Motorola will be going green by offering only online copies of the product User Guides.

These documents can be downloaded from: <https://emeaonline.motorolasolutions.com/> Save our trees and energy by saving paper, together we can make the difference.

Check with your dealer or system administrator because your radio may have been customized for your specific needs.

Powering Up and Turning Off the Radio

Short press the On/Off/Information button. You see a power on animation. The LED lights up solid green.

To turn off the radio, long press the On/Off/Information button.

Adjusting the Volume

To increase the volume, press the Volume button up.

To decrease the volume, press the Volume button down.

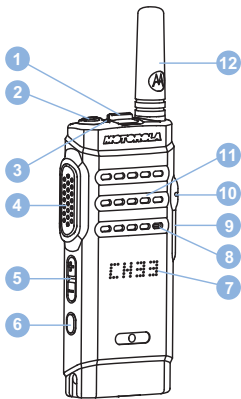
NOTE: Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be lowered past the programmed minimum volume. Check with your dealer or system administrator for more information.

Radio Controls

Record your radio's programmable button functions in the blanks provided.

SP represents Short Press.

LP represents Long Press.



- 1 Channel Rocker
- 2 On/Off/Information Button
- 3 LED Indicator
- 4 Push-to-Talk (**PTT**) Button
SP: _____ **LP:** _____
- 5 Volume Button
- 6 Side Button 1 (Programmable)
SP: _____ **LP:** _____
- 7 Display
- 8 Microphone
- 9 USB Connector
- 10 Accessory Connector
- 11 Speaker
- 12 Antenna

LED Indicator

Solid red – Radio is charging.

Blinking red – Radio is (1) transmitting at low battery condition, (2) receiving an emergency transmission, (3) indicating low battery charge when the On/Off/Information button is pressed, (4) has failed the self-test upon powering up, (5) has charging errors, or (6) has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System.

Solid yellow – Radio is (1) monitoring a conventional channel, or (2) indicating fair battery charge when the On/Off/Information button is pressed.

Blinking yellow – Radio is (1) scanning for activity, (2) receiving a Call Alert, or (3) the flexible receive list is enabled.

Solid green – Radio is (1) powering up, (2) sending a Call Alert or an emergency transmission, (3) transmitting, or (4) indicating full battery charge when the On/Off/Information button is pressed.

Blinking green – Radio is (1) receiving a call or data, or (2) detecting activity over the air.

Kurzreferenz für Handsprechfunkgeräte mit Display der SL1600-Serie

Wichtige Sicherheitshinweise

Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Handsprechfunkgeräte

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen. Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Handsprechfunkgeräte, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen, Akkus und anderen Zubehörteile finden Sie auf folgender Website:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Copyright von Computersoftware

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Rechte der Vervielfältigung, in jeglicher Form der Firma Motorola Europe und Motorola Solutions vorbehalten. Entsprechend dürfen keine in den Produkten von Motorola enthaltenen und durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola vorliegt. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola ausgegeben, abgesehen von der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

Ihre Kurzreferenz

Diese Kurzreferenz deckt die grundlegende Bedienung der Handsprechfunkgeräte mit Display der SL1600-Serie ab. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch für die Handsprechfunkgeräte mit Display der SL1600-Serie (MN000900A01).

Im Rahmen der weltweiten Bemühungen um den Schutz der Umwelt trägt Motorola zum Umweltschutz bei, indem wir nur Online-Kopien der Produkt-Benutzerhandbücher anbieten. Diese Dokumente können von der folgenden Website heruntergeladen werden:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Durch den Schutz unserer Bäume und die Einsparung von Energie durch geringeren Papierverbrauch können wir zusammen etwas bewegen.

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator, da Ihr Funkgerät unter Umständen an Ihre Anforderungen angepasst wurde.

Ein- und Ausschalten des Funkgeräts

Drücken Sie kurz auf die Ein-/Aus-/Informations-Taste.

Sie sehen eine Einschalt-Animation. Die LED leuchtet dauerhaft grün.

Zum Ausschalten des Funkgeräts halten Sie die Ein-/Aus-/Informations-Taste lange gedrückt.

Anpassen der Lautstärke

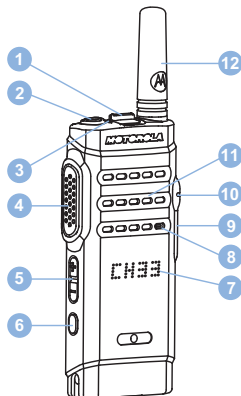
Wenn Sie die Lautstärke erhöhen möchten, drücken Sie die Taste zum Erhöhen der Lautstärke.

Wenn Sie die Lautstärke verringern möchten, drücken Sie die Taste zum Verringern der Lautstärke.

HINWEIS: Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden. Die Lautstärke kann dann nicht niedriger als diese einprogrammierte Mindestlautstärke eingestellt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Bedienelemente

Notieren Sie die programmierbaren Tastenfunktionen auf den leeren Seiten.
SP bedeutet: Kurz drücken.
LP bedeutet: Lang drücken.



- 1 Kanal-Wippschalter
- 2 Ein-/Aus-/Informations-Taste
- 3 LED-Anzeige
- 4 Sendetaste (PTT)
SP: _____ LP: _____
- 5 Lautstärketaste
- 6 Seitentaste 1 (programmierbar)
SP: _____ LP: _____
- 7 Display
- 8 Mikrofon
- 9 USB-Anschluss
- 10 Zubehöranschluss
- 11 Lautsprecher
- 12 Antenne

LED-Anzeige

Dauerhaft rot – Das Funkgerät lädt.

Rot blinkend – Das Funkgerät (1) sendet Daten bei niedrigem Akkustand, (2) empfängt einen Notruf, (3) zeigt einen niedrigen Akkustand an, wenn die Ein-/Aus-/Informations-Taste gedrückt wird, (4) konnte den Selbsttest beim Einschalten nicht durchführen, (5) weist Fehler beim Laden auf oder (6) befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn das Funkgerät mit dem Auto-Range-Transponder-System konfiguriert wurde.

Dauerhaft gelb – Das Funkgerät (1) überwacht einen Betriebsfunkkanal oder (2) zeigt einen mittleren Akkustand an, wenn die Ein-/Aus-/Informations-Taste gedrückt wird.

Gelb blinkend – Das Funkgerät (1) sucht nach Aktivität, (2) empfängt einen Ruffinweis oder (3) die flexible Empfangen-Liste ist aktiviert.

Dauerhaft grün – Das Funkgerät (1) schaltet sich ein, (2) sendet einen Ruffinweis oder einen Notruf, (3) sendet Daten oder (4) zeigt einen vollen Akkustand an, wenn die Ein-/Aus-/Informations-Taste gedrückt wird.

Grün blinkend – Funkgerät (1) empfängt einen Ruf oder Daten oder (2) erfasst Funkaktivität.

Radios portatives avec écran SL1600 Guide de référence rapide

Informations de sécurité importantes

Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio pour les radios professionnelles portatives

ATTENTION !

Cette radio est réservée à un usage professionnel uniquement. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio pour les radios professionnelles portatives. Il contient d'importantes instructions d'utilisation relatives à la sécurité et à l'exposition aux fréquences radio, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Pour consulter une liste des antennes, batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site internet :

<http://www.motorolasolutions.com/>

Copyright pour les programmes informatiques

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par copyright et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis et d'autres pays confère à Motorola Europe et à Motorola Solutions Inc. certains droits exclusifs sur les programmes informatiques y compris, mais sans s'y limiter, le droit exclusif de copie et de reproduction sous quelque forme que ce soit des programmes informatiques protégés par copyright. En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, procéder à de l'ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l'autorisation écrite expresse de Motorola. En outre, l'acquisition de ces produits ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

Votre guide de référence rapide

Ce guide de référence rapide offre un aperçu des radios portatives avec écran SL1600. Pour plus d'informations concernant leur fonctionnement, reportez-vous au guide de l'utilisateur de la gamme de radios portatives avec écran MOTOTRBO SL1600 (MN000900A01).

Dans le cadre de ses efforts pour la protection de l'environnement, Motorola adopte une politique éco-responsable en proposant uniquement des exemplaires en ligne des guides de l'utilisateur de ses produits. Vous pouvez télécharger ces documents à la page :

<https://emeaonline.motorolasolutions.com/>

Vous sauvez ainsi nos forêts et économiserez de l'énergie et du papier. Ensemble, nous pouvons faire la différence.

Vérifiez auprès de votre revendeur ou de votre administrateur système si votre radio a été personnalisée pour répondre à vos besoins spécifiques.

Mise sous tension et hors tension de la radio

Appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt/Information.

Une animation indique la mise sous tension. La LED s'allume en vert fixe.

Pour éteindre la radio, appuyez longuement sur le bouton Marche/Arrêt/Information.

Réglage du volume

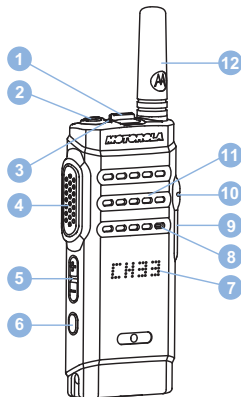
Pour augmenter le volume, appuyez sur le bouton Volume (+).

Pour baisser le volume, appuyez sur le bouton Volume (-).

REMARQUE : votre radio peut être programmée sur un écart de volume minimal. Dans ce cas, le niveau sonore ne peut pas être baissé en-dessous du niveau programmé. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Commandes de la radio

Inscrivez les fonctions des boutons programmables de votre radio dans les espaces libres disponibles. L'acronyme **PC** indique une pression courte. L'acronyme **PL** indique une pression longue.



- 1 Bouton sélecteur des canaux
- 2 Bouton Marche/Arrêt/Information
- 3 Indicateur LED
- 4 Bouton PTT (Push-to-Talk)
PC : _____ PL : _____
- 5 Bouton Volume
- 6 Bouton latéral 1 (programmable)
PC : _____ PL : _____
- 7 Écran
- 8 Microphone
- 9 Connecteur USB
- 10 Connecteur d'accessoire
- 11 Haut-parleur
- 12 Antenne

Indicateur LED

Rouge fixe : la radio est en cours de charge.

Rouge clignotant : la radio (1) émet alors que son niveau de batterie est faible, (2) reçoit une transmission d'urgence, (3) indique que le niveau de charge de la batterie est faible lorsque le bouton Marche/Arrêt/Information est enfoncé, (4) a échoué à l'autotest au moment de son allumage, (5) rencontre des erreurs de charge ou (6), si elle est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS), est sortie de la zone de couverture.

Jaune fixe : la radio (1) surveille un canal conventionnel, ou (2) indique un niveau de charge satisfaisant de la batterie lorsque le bouton Marche/Arrêt/Information est enfoncé.

Jaune clignotant : la radio (1) écoute le trafic, (2) reçoit un avertissement d'appel ou (3) la liste de réception flexible est activée.

Vert fixe : la radio (1) s'allume, (2) envoie un avertissement d'appel ou une transmission d'urgence, (3) émet ou (4) indique que la batterie est entièrement chargée lorsque le bouton Marche/Arrêt/Information est enfoncé.

Vert clignotant : la radio (1) reçoit un appel ou des données ou (2) détecte du trafic radio.

Radio portatili con display SL1600 Guida rapida

Informazioni importanti sulla sicurezza

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radio ricetrasmittenti portatili

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali. Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radio ricetrasmittenti portatili, che contiene importanti istruzioni di funzionamento per utilizzare con sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto delle norme e dei regolamenti vigenti in materia.

Per un elenco delle antenne, delle batterie e degli altri accessori approvati da Motorola, visitare il seguente sito Web:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Copyright del software per computer

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttore o altri supporti. La legislazione degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi riserva a Motorola Europa e Motorola Solutions Inc. determinati diritti esclusivi per programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma per computer protetto da copyright. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti Motorola descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito consenso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, ad eccezione della normale licenza d'uso non esclusiva derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

Guida rapida

Questa guida rapida offre una panoramica delle radio portatili con display SL1600. Per ulteriori dettagli sul funzionamento, consultare il Manuale per l'utente delle radio portatili con display MOTOTRBO SL1600 serie SL (MN000900A01). Come parte del suo impegno totale nella tutela dell'ambiente, per i propri prodotti Motorola adotta un approccio ecocompatibile offrendo solo copie online dei manuali per l'utente. Questi documenti possono essere scaricati dal sito: <https://emeaonline.motorolasolutions.com/>. Riducendo il consumo di carta, è possibile risparmiare energia e salvare i nostri alberi: insieme, possiamo fare la differenza. Rivolgersi al proprio rivenditore o amministratore di sistema, poiché è possibile che la radio sia stata personalizzata per esigenze specifiche.

Accensione e spegnimento della radio

Premere brevemente il pulsante On/Off/Informazioni. Viene visualizzata un'animazione dell'accensione. Il LED diventa verde fisso.

Per spegnere la radio tenere premuto il pulsante On/Off/Informazioni.

Regolazione del volume

Per aumentare il volume, premere il pulsante del volume in alto.

Per diminuire il volume, premere il pulsante del volume in basso.

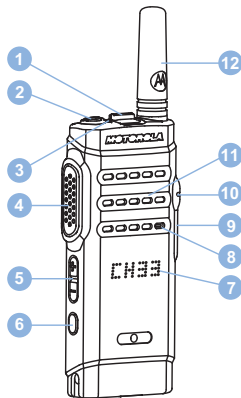
NOTA: è possibile programmare la radio in modo che abbia un offset volume minimo. In questo caso, il livello del volume non può essere abbassato oltre quello minimo programmato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Controlli della radio

Annotare negli spazi vuoti le funzioni assegnate ai tasti programmabili della radio.

PB indica una pressione breve.

PL indica una pressione lunga.



- 1 Leva di selezione del canale
- 2 Pulsante On/Off/Informazioni
- 3 Indicatore LED
- 4 Pulsante **PTT** (Push-To-Talk)
PB: _____ **PL:** _____
- 5 Pulsante del volume
- 6 Pulsante laterale 1 (programmabile)
PB: _____ **PL:** _____
- 7 Display
- 8 Microfono
- 9 Connettore USB
- 10 Connettore per accessori
- 11 Altoparlante
- 12 Antenna

Indicatore LED

Rosso fisso - La radio è in carica.

Rosso lampeggiante - La radio (1) sta trasmettendo con batteria in esaurimento, (2) sta ricevendo una trasmissione di emergenza, (3) indica che la batteria è quasi scarica quando si preme il pulsante On/Off/Informazioni, (4) non ha superato il test di autodiagnostica all'accensione, (5) indica la presenza di errori di ricarica o (6) si trova al di fuori della portata del segnale se configurata con il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata.

Giallo fisso - La radio (1) sta monitorando un canale convenzionale, o (2) indica che la carica della batteria è buona quando si preme il pulsante On/Off/Informazioni.

Giallo lampeggiante - La radio (1) sta cercando attività, (2) sta ricevendo un avviso di chiamata, oppure (3) è attivata l'opzione Lista Rx fless.

Verde fisso - La radio (1) è in fase di accensione, (2) sta inviando un avviso di chiamata o una trasmissione di emergenza, (3) sta trasmettendo, oppure (4) indica che la batteria è completamente carica quando si preme il pulsante On/Off/Informazioni.

Verde lampeggiante - La radio (1) sta ricevendo una chiamata o dati, oppure (2) sta rilevando attività over the air.



Guía de referencia rápida de radios portátiles con pantalla SL1600

Información importante sobre seguridad

Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles

¡ATENCIÓN!

Esta radio está exclusivamente restringida al uso laboral. Antes de utilizar la radio, lea la guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles, que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro, así como información importante sobre la energía de radiofrecuencia y su control, en cumplimiento de las normas y normativas aplicables. Para obtener una lista de las antenas, las baterías y otros accesorios aprobados por Motorola, visite el siguiente sitio web:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Copyright del software informático

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir programas informáticos almacenados en memorias de semiconductor o en otro tipo de medios protegidos por copyright. Las leyes de los Estados Unidos de América y otros países garantizan determinados derechos exclusivos a Motorola Europe y Motorola Solutions Inc. sobre los programas informáticos protegidos por copyright que incluyen, entre otros, el derecho exclusivo de copia o reproducción en cualquier formato de los programas informáticos protegidos por copyright. Por consiguiente, se prohíbe la copia, la reproducción, la modificación, el uso de técnicas de ingeniería inversa y la distribución de forma alguna de todo programa informático de Motorola protegido por copyright e incluido en los productos descritos en el presente manual sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola. Asimismo, no ha de considerarse que la adquisición de estos productos de Motorola incluya implícita ni explícitamente, ni por impedimento legal ni de la forma que fuese, licencia alguna ya protegida por copyright, patentes y solicitudes de patentes de Motorola, exceptuando los casos de licencias normales de uso no excluyente que surjan por la entrada en vigor de la ley al vender el producto.

Guía de referencia rápida

Esta guía de referencia rápida incluye una descripción general de las radios portátiles con pantalla SL1600. Para obtener más información sobre funcionamiento, consulte la Guía de referencia rápida de las radios portátiles con pantalla SL1600 de la serie SL de MOTOTRBO (MN000900A01).

En un esfuerzo global para proteger el medio ambiente, Motorola desea ser una compañía ecológica y ofrecerá copias de las guías del usuario de los productos únicamente en línea. Estos documentos pueden descargarse desde: <https://emeaonline.motorolasolutions.com/>. Ahorre papel para salvar a nuestros árboles y ahorrar energía. Juntos, podemos marcar la diferencia.

Consulte a su distribuidor o administrador del sistema, ya que la radio se podría haber personalizado conforme a sus necesidades específicas.

Encendido y apagado de la radio

Pulse el botón de información/encendido/apagado. Verá actividad en el indicador. El indicador LED se ilumina en color verde fijo.

Para apagar la radio, mantenga pulsado el botón de información/encendido/apagado.

Ajuste del volumen

Para subir el volumen, pulse el botón de volumen hacia arriba.

Para bajar el volumen, pulse el botón de volumen hacia abajo.

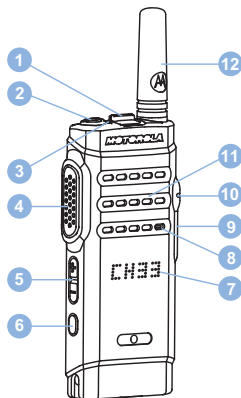
NOTA: La radio se puede programar para que presente una diferencia de volumen mínima cuando no se pueda bajar el nivel de volumen más allá del volumen mínimo programado. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Controles de la radio

Registre las funciones de los botones programables de la radio en los espacios en blanco proporcionados.

PB significa pulsación breve.

PP significa pulsación prolongada.



- 1 Selector de canales
- 2 Botón de información/encendido/apagado
- 3 Indicador LED
- 4 Botón **PTT** (pulsar para hablar)
PB: _____ **PP:** _____
- 5 Botón de volumen
- 6 Botón lateral 1 (programable)
PB: _____ **PP:** _____
- 7 Pantalla
- 8 Micrófono
- 9 Conector USB
- 10 Conector para accesorios
- 11 Altavoz
- 12 Antena

Indicador LED

Rojo fijo: la radio se está cargando.

Parpadeo en rojo: la radio (1) está transmitiendo con la batería baja, (2) está recibiendo una transmisión de emergencia, (3) está indicando que la carga de la batería es baja al pulsar el botón de información/encendido/apagado, (4) ha fallado la autocomprobación al encenderse, (5) ha encontrado errores de carga o (6) ha salido del rango de alcance si la radio está configurada con un sistema de repetición de rango automático.

Amarillo fijo: la radio (1) está supervisando un canal convencional o (2) indica una buena carga de la batería al pulsar el botón de información/encendido/apagado.

Parpadeo en amarillo: la radio (1) está rastreando actividad, (2) recibiendo una alerta de llamada o (3) la lista de recepción flexible está habilitada.

Verde fijo: la radio (1) se está encendiendo, (2) está enviando una alerta de llamada o transmisión de emergencia, (3) está transmitiendo o (4) está indicando una carga completa al pulsar el botón de información/encendido/apagado.

Verde intermitente: la radio está (1) recibiendo una llamada o datos o bien (2) detectando actividad a través del interfaz aire.

Rádios portáteis com ecrã SL1600

Guia de Referência Rápida

Informações importantes de segurança

Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF para rádios bidirecionais portáteis

ATENÇÃO!

Este rádio destina-se apenas a utilização profissional. Antes de utilizar o rádio, leia o Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF para rádios bidirecionais portáteis, que contém instruções de funcionamento importantes para uma utilização segura e informações sobre como conhecer e controlar a sua exposição a energia de RF, a fim de respeitar as normas e os regulamentos aplicáveis.

Para obter uma lista de antenas, baterias e outros acessórios aprovados pela Motorola, visite o seguinte website:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Direitos de autor de software informático

Os produtos Motorola descritos neste manual podem incluir programas de computador protegidos por direitos de autor, armazenados em memórias semicondutoras ou noutros meios. A legislação dos Estados Unidos da América e de outros países reserva à Motorola Europe e à Motorola Solutions Inc. alguns direitos exclusivos para programas de computador protegidos por direitos de autor, incluindo, sem limitação, o direito exclusivo de copiar e reproduzir em qualquer formato o programa de computador protegido por direitos de autor. Deste modo, quaisquer programas de computador da Motorola protegidos por direitos de autor e incluídos nos produtos Motorola descritos neste manual não podem ser copiados, reproduzidos, modificados, objeto de engenharia reversa ou distribuídos sem o consentimento expresso por escrito da Motorola. Além disso, a compra de produtos Motorola não garantirá, direta ou implicitamente, impedimento ou, de outra maneira, qualquer licença sobre os direitos de autor, as patentes ou a aplicação de patentes da Motorola, exceto a licença normal e não exclusiva de utilização, implícita por força da lei na venda do produto.

O seu Guia de referência rápida

Este Guia de referência rápida abrange uma visão geral do rádio portátil com ecrã SL1600. Para obter mais informações de funcionamento, consulte o guia do utilizador do rádio portátil com ecrã MOTOTRBO SL da série SL1600 (MN000900A01).

Num esforço global para proteger o ambiente, a Motorola adota uma visão ecológica ao oferecer apenas cópias online dos guias do utilizador dos produtos. Pode transferir estes documentos em:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com/>
Salve as nossas árvores e a energia poupando no papel. Juntos, podemos fazer a diferença. Fale com o seu distribuidor ou administrador de sistemas, já que o seu rádio poderá ter sido personalizado de acordo com as suas necessidades específicas.

Ligar e desligar o rádio

Prima brevemente o botão Ligar/Desligar/Informações.

Verá uma animação a indicar a ligação. O LED acende-se a verde constante.

Para desligar o rádio, prima longamente o botão Ligar/Desligar/Informações.

Ajustar o volume

Para aumentar o volume, empurre o botão de volume para cima.

Para diminuir o volume, empurre o botão de volume para baixo.

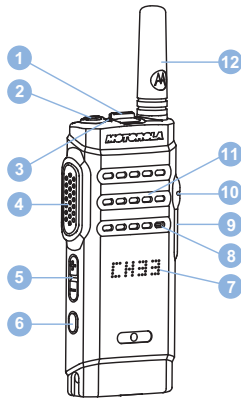
NOTA: pode definir um limite de volume mínimo no rádio, para que o nível de volume não diminua para além do definido. Consulte o seu distribuidor ou administrador de sistemas para obter mais informações.

■ Controlos do rádio

Registe as funções dos botões programáveis do rádio nos espaços em branco fornecidos.

SP significa Premir brevemente.

LP significa Premir longamente.



- 1 Interruptor basculante de canal
- 2 Botão Ligar/Desligar/Informações
- 3 Indicador LED
- 4 Botão Push-to-Talk (PTT - Premir para falar)
SP: _____ LP: _____
- 5 Botão de volume
- 6 Botão lateral 1 (programável)
SP: _____ LP: _____
- 7 Ecrã
- 8 Microfone
- 9 Conetor USB
- 10 Conetor de acessórios
- 11 Altifalante
- 12 Antena

■ Indicador LED

Vermelho constante – O rádio está a carregar.

Vermelho intermitente – O rádio está (1) a transmitir com a bateria fraca, (2) a receber uma transmissão de emergência, (3) a indicar um nível de carga de bateria fraco ao premir o botão Ligar/Desligar/Informações, (4) o auto-teste falhou após ligar o rádio, (5) possui erros de carregamento ou (6) este ficou fora de alcance se estiver configurado com o Auto-Range Transponder System (Sistema Transponder de Alcance Automático).

Amarelo constante – O rádio está (1) a monitorizar um canal convencional ou (2) a indicar que a carga da bateria está adequada ao premir o botão Ligar/Desligar/Informações.

Amarelo intermitente – O rádio está (1) a procurar atividade, (2) a receber um alerta de chamada ou (3) a lista de receção flexível está ativada.

Verde constante – O rádio está (1) a ligar, (2) a enviar um alerta de chamada ou uma transmissão de emergência, (3) a transmitir ou (4) a indicar que a bateria está completamente carregada ao premir o botão Ligar/Desligar/Informações.

Verde intermitente – O rádio está (1) a receber uma chamada ou dados ou (2) a detetar atividade sem fios.

SL1600 draagbare radio's met display Beknopte handleiding

Belangrijke veiligheidsinformatie

Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid voor portofoons

LET OP!

Deze radio mag alleen beroepsmatig worden gebruikt. Lees de handleiding Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid voor draagbare radio's alvorens deze radio in gebruik te nemen. Deze bevat belangrijke bedieningsinstructies voor veilig gebruik, beperking van blootstelling aan radiogolven en naleving van de relevante normen en regelgeving.

Raadpleeg de volgende website voor een lijst met door Motorola goedgekeurde antennes, batterijen en andere accessoires:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Auteursrechten op computersoftware

Bij de in deze handleiding beschreven Motorola-producten horen mogelijk auteursrechtelijk beschermde Motorola-computerprogramma's die zijn opgeslagen op halfgeleidergeheugens of andere media. Volgens de wetgeving in de Verenigde Staten en andere landen behouden Motorola Europe en Motorola Solutions, Inc. zich bepaalde exclusieve rechten voor op auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's met inbegrip van, maar niet beperkt tot, het exclusieve recht om het auteursrechtelijk beschermde computerprogramma op elke gewenste manier te kopiëren of te reproduceren. Dienovereenkomstig mogen de auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's in de in deze handleiding omschreven Motorola-producten niet worden gekopieerd, gereproduceerd, aan reverse-engineering worden onderworpen of verspreid op welke manier dan ook zonder uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van Motorola. Aan de koop van Motorola-producten kan bovendien geen gebruiksrecht worden ontleend krachtens auteursrechten, patenten of gepatenteerde toepassingen van Motorola, direct noch indirect, door juridische uitsluiting noch anderszins, behalve het normale, niet-exclusieve, recht op gebruik van rechtsweg bij de verkoop van een product.

Beknopte handleiding

In deze beknopte handleiding wordt een overzicht gegeven van de SL1600 draagbare radio's met display. Zie voor uitgebreide gebruikersinformatie de gebruikershandleiding voor de MOTOTRBO SL-serie SL1600 draagbare radio's met display (MN000900A01).

In een mondiale poging ons milieu te helpen beschermen voert Motorola een groen beleid in door gebruikershandleidingen alleen nog online beschikbaar te stellen. U kunt deze documenten hier downloaden:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com/>

Ontzie bomen en spaar energie door zuinig te zijn met papier. Samen kunnen wij ons steentje bijdragen. Raadpleeg uw dealer of systeembeheerder, omdat uw radio mogelijk is aangepast aan uw specifieke wensen.

De radio aan- en uitzetten

Houd de aan-uitknop/infoknop kort ingedrukt.

U ziet een animatie terwijl de radio wordt ingeschakeld. De LED brandt groen.

Houd de aan-uitknop/infoknop lang ingedrukt om de radio uit te schakelen.

Het volume aanpassen

U zet het volume hoger door op de knop Volume omhoog te drukken.

U zet het volume lager door op de knop Volume omlaag te drukken.

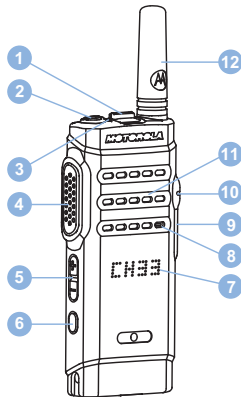
OPMERKING: Uw radio kan worden geprogrammeerd met een minimale volume-instelling waarbij het volumeniveau niet lager kan worden gezet dan het geprogrammeerde minimale volume. Vraag uw leverancier of systeembeheerder om meer informatie.

■ Bedieningsfuncties van de radio

Noteer de functies van de programmeerbare knoppen in de lege vakken.

KD staat voor Kort Drukken.

LD staat voor Lang Drukken.



- 1 Kanaaltuimelschakelaar
- 2 Aan-uitknop/infoknop
KD: _____ LD: _____
- 3 LED-indicator
- 4 Push-to-Talk-knop (PTT)
KD: _____ LD: _____
- 5 Volumeknop
- 6 Zijknop 1 (programmeerbaar)
KD: _____ LD: _____
- 7 Display
- 8 Microfoon
- 9 USB-aansluiting
- 10 Accessoireaansluiting
- 11 Luidspreker
- 12 Antenne

■ LED-indicator

Ononderbroken rood – De radio wordt opgeladen.

Rood knipperend – De radio (1) zendt uit met laag vermogen, (2) ontvangt een noodoproep, (3) geeft aan dat de batterij bijna leeg is wanneer de aan-uitknop/infoknop wordt ingedrukt, (4) kan de zelftest bij het opstarten niet succesvol voltooien, (5) fouten bij opladen geeft, of (6) is buiten bereik indien geconfigureerd met een Auto-Range Transponder System.

Ononderbroken geel – De radio (1) bewaakt een conventioneel kanaal, of (2) geeft aan dat de batterij nog voldoende is geladen is wanneer de aan-uitknop/infoknop wordt ingedrukt.

Geel knipperend – De radio (1) zoekt naar activiteit, (2) ontvangt een oproepwaarschuwing, of (3) de flexibele ontvangstlijst is ingeschakeld.

Ononderbroken groen – De radio (1) wordt opgestart, (2) verzendt een oproepwaarschuwing of een noodoproep, (3) is bezig met verzenden, of (4) geeft aan dat de batterij nog volledig is opgeladen wanneer de aan-uitknop/infoknop wordt ingedrukt.

Groen knipperend – De radio (1) ontvangt een oproep of gegevens, of (2) detecteert OTA-activiteit.

SL1600-skærm Bærbare radioer Oversigtsvejledning

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Vejledning om RF-energieksposering og produktsikkerhed til bærbare tovejs-radioer

OBS!

Denne radio er kun beregnet til erhvervsbrug. Inden brug af radioen skal du læse vejledningen om RF-energieksposering og produktsikkerhed til bærbare tovejs-radioer, som indeholder vigtige betjeningsinstruktioner om sikker brug og RF-energitilstedeværelse og kontrol af overholdelse med gældende standarder og bekendtgørelser. Gå til følgende websted for at se en liste over antenner, batterier og andet tilbehør, der er godkendt af Motorola:
<http://www.motorolasolutions.com/>

Copyright på computersoftware

De Motorola-produkter, som er beskrevet i denne manual, kan indeholde computerprogrammer, som Motorola har copyright på, og som er gemt i halvlederhukommelser eller på andre medier. Lovgivningen i USA og andre lande giver Motorola Europe og Motorola Solutions Inc. visse enerettigheder til computerprogrammer med copyright, inklusiv, men ikke begrænset til, eneret til at kopiere og reproducere computerprogrammer med copyright i alle former. Følgelig må computerprogrammer, som Motorola har copyright til, og som er indeholdt i Motorola-produkter og beskrevet i denne manual, ikke kopieres, reproduceres, ændres, udsættes for reverse engineering eller distribueres på nogen måde uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Motorola. Derudover vil købet af Motorola-produkter ikke overdrage, hverken direkte eller indirekte, ved afskæring af indsigelse eller på anden måde nogen licens med copyright, patenter eller patentprogrammer fra Motorola, ud over de almindelige, ikke-eksklusive licenser til brug som loven giver ved salg af produktet.

Din oversigtsvejledning

Denne oversigtsvejledning inkluderer en oversigt over bærbare SL1600-skærme. For yderligere oplysninger om funktionalitet, se brugervejledningen (MN000900A01) til MOTOTRBO SL-serien om bærbare SL1600-skærme.

I en global indsats for at beskytte vores miljø, vil Motorola være grøn ved kun at tilbyde online eksemplarer af produktbrugervejledninger. Disse dokumenter kan downloades fra:
<https://emeaonline.motorolasolutions.com/>
Pas på vores træer og spar energi ved at spare papir - sammen kan vi gøre en forskel. Spørg din forhandler eller systemadministrator, da din radio måske er tilpasset til dine specielle behov.

Sådan tændes og slukkes radioen

Tryk kort på knappen On/Off/Information (Til/Fra/Oplysninger). Du får vist en animation om at radioen er tændt. LED'en lyser konstant grønt.
Tryk på knappen On/Off/Information (Til/Fra/Oplysninger) og hold den nede for at slukke radioen.

Justering af lydstyrken

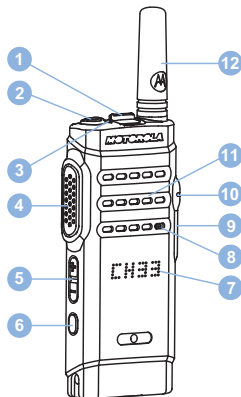
Tryk knappen Volume (Lydstyrke) op for at øge lydstyrken.
Tryk knappen Volume (Lydstyrke) ned for at sænke lydstyrken.
BEMÆRK: Din radio kan programmeres til at have en minimumsbegrænsning for lydstyrke, hvor lydstyrkeniveauet ikke kan sænkes under det programmerede minimum for lydstyrke. Spørg din forhandler eller systemadministratoren for yderligere oplysninger.

Radioens betjeningsknapper

Noter radioens programmerbare knapfunktioner på de tomme pladser.

SP står for Short Press (kort tryk).

LP står for Long Press (langt tryk).



- 1 Kanalvælger
- 2 Knappen On/Off/Information (Til/Fra/Oplysninger)
- 3 LED-indikator
- 4 Knappen Push-to-Talk (PTT)
SP: _____ LP: _____
- 5 Knap til lydstyrke
- 6 Sideknap 1 (programmerbar)
SP: _____ LP: _____
- 7 Skærm
- 8 Mikrofon
- 9 USB-stik
- 10 Tilbehørsstik
- 11 Højttaler
- 12 Antenne

LED-indikator

Konstant rød – Radioen oplades.

Blinker rødt – Radioen (1) transmitterer med lavt batteriniveau, (2) modtager en nødtransmission, (3) angiver lavt batteriniveau, når der trykkes på knappen On/Off/Information (Til/Fra/Oplysninger), (4) har ikke bestået selvtesten ved opstart, (5) har fejl under opladning eller (6) har bevæget sig uden for område, hvis radioen er konfigureret med transpondersystemet med automatisk område.

Konstant gul – Radioen (1) monitorerer en almindelig kanal eller (2) angiver god batterioplading, når der trykkes på knappen On/Off/Information (Til/Fra/Oplysninger).

Blinker gult – Radioen (1) scanner efter aktivitet, (2) modtager en opkaldsalarm eller (3) den fleksible modtagerliste er aktiveret.

Konstant grøn – Radioen (1) tændes, (2) sender en opkaldsalarm eller en nødtransmission, (3) transmitterer eller (4) angiver fuldt opladet batteri, når der trykkes på knappen On/Off/Information (Til/Fra/Oplysninger).

Blinker grønt – Radioen (1) modtager et opkald eller data eller (2) registrerer aktivitet over luften.

SL1600 Bärbara radioenheter med skärm Snabbreferenshandbok

Viktig säkerhetsinformation

Handbok om RF-exponering och produksäkerhet för bärbara tvåvägsradioenheter

Obs!

Den här radion är endast avsedd för yrkesmässig användning. Innan du använder radion bör du läsa handboken om RF-exponering och produktsäkerhet för bärbara tvåvägsradioenheter. Den innehåller anvisningar om säker användning, information om RF-energi och kontroll för efterlevnad av tillämpliga standarder och föreskrifter. På följande webbplats finns en lista över Motorola-godkända antenner, batterier och andra tillbehör:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Upphovsrätt för datorprogramvara

Motorola-produkterna som beskrivs i den här handboken kan inkludera copyrightskyddade datorprogram från Motorola i halvledarminnen eller andra media. Lagar i USA och andra länder skyddar, för Motorola Europe och Motorola Solutions Inc., vissa exklusiva rättigheter för copyrightskyddade datorprogram, inklusive, men ej begränsat till, den exklusiva rättigheten att kopiera eller reproducera det skyddade datorprogrammet i valfri form. Följaktligen får inte copyrightskyddade datorprogram från Motorola, i Motorola-produkterna som beskrivs i den här handboken, kopieras, reproduceras, modifieras, bakåtkompileras eller distribueras utan uttrycklig skriftlig tillåtelse från Motorola. Vidare ska inte köp av Motorola-produkter innebära beviljande av, antingen direkt eller implicit, hinder, eller på annat sätt, någon licens under copyrighträttigheterna, patent, eller patentansökningar från Motorola, med undantag för den normala icke-exklusiva licensen att använda som uppstår genom lagen vid försäljningen av en produkt.

Snabbreferensguide

Den här snabbreferensguiden ger en överblick av bärbara SL1600-radioenheter med skärm. Mer detaljerad användningsinformation finns i användarhandboken för bärbara SL1600-radioenheter med skärm i MOTOTRBO SL-serien (MN000900A01).

Som en del av Motorolas globala arbete med att skydda vår miljö kommer vi endast att erbjuda onlinekopior av våra produktanvändarhandböcker. De dokumenten kan hämtas från:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com/>

Rädda träd och spara energi genom att spara på papper – tillsammans kan vi göra skillnad. Fråga återförsäljaren eller systemadministratören, eftersom din radio kan ha anpassats för dina specifika behov.

Starta och stänga av radion

Tryck kort på knappen På/Av/Information.

En animering för strömpåslagning visas. LED-indikatorn lyser med fast grönt sken.

Stäng av radion genom att trycka på knappen På/Av/Information.

Justera volymen

Höj volymen genom att trycka på volymhöjningsknappen.

Sänk volymen genom att trycka på volymsänkningsknappen.

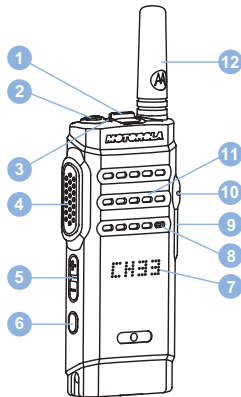
Obs! Radion kan programmeras så att den har en minsta volymförskjutning där volymnivån inte kan sänkas under den programmerade lägsta volymen. Kontakta återförsäljaren eller systemadministratören för att få mer information.

Radioreglage

Spela in radions programmerbara knappfunktioner på de tomma platserna.

SP står för kort tryck (Short Press).

LP står för långt tryck (Long Press).



- 1 Kanalväljare
- 2 Knappen På/Av/Information
- 3 LED-indikator
- 4 Push-to-Talk-knapp (PTT)
SP: _____ **LP:** _____
- 5 Volymknapp
- 6 Sidoknapp 1 (programmerbar)
SP: _____ **LP:** _____
- 7 Teckenfönster
- 8 Mikrofon
- 9 USB-kontakt
- 10 Tillbehörskontakt
- 11 Högtalare
- 12 Antenn

LED-indikator

Fast rött sken – Radion laddar.

Blinkar rött – Radion (1) sänder med låg batterinivå, (2) tar emot en nödsituationssändning, (3) indikerar svag batteriladdning om du har tryckt på knappen På/Av/Information, (4) har inte klarat självtestet vid start, (5) har ett laddningsfel eller (6) finns inte längre inom mottagningsområdet om radion är konfigurerad med ARTS (Auto-Range Transponder System).

Fast gult sken – Radion (1) övervakar en konventionell kanal eller (2) indikerar ganska bra batteriladdning om du har tryckt på knappen På/Av/Information.

Blinkar gult – Radion (1) söker efter aktiva kanaler, (2) tar emot en anropssignal eller (3) så är listan för flexibel mottagning aktiverad.

Fast grönt sken – Radion (1) startas, (2) skickar en anropssignal eller nödsituationssändning, (3) sänder eller (4) indikerar full batteriladdning om du har tryckt på knappen På/Av/Information.

Blinkar grönt – Radion (1) tar emot samtal eller data eller (2) känner av aktivitet trådlöst (Over-the-Air).

SL1600 – näytölliset, kannettavat radiopuhelimet Pikaopas

Tärkeitä turvallisuustietoja

Radiotaajuusenergialle altistuminen ja tuoteturvallisuus kannettavien radiopuhelinten käytössä -opas HUOMIO!

Tämä radiopuhelin on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Ennen kuin käytät tätä radiopuhelinta, lue radiotaajuusenergialle altistuminen ja tuoteturvallisuus kannettavien radiopuhelinten käytössä -opas. Opas sisältää tärkeää tietoa turvallisesta käytöstä sekä radiotaajuusenergialle altistumisen valvonnasta, jotta soveltuvia standardeja ja säädöksiä noudatetaan.

Luettelo Motorolan hyväksymistä antenneista, akuista ja muista lisävarusteista on seuraavassa sivustossa:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Tietokoneohjelmistojen tekijänoikeudet

Tässä oppaassa kuvatut Motorola-tuotteet saattavat sisältää Motorolan tekijänoikeuksien suojattuja ohjelmia, puolijohdemuisteja tai muita tallennusvälineitä. Yhdysvaltain ja muiden maiden lait takaavat Motorola Europelle ja Motorola Solutions Inc:lle tietyt yksinoikeudet tekijänoikeuksien suojattuihin tietokoneohjelmiin. Näihin oikeuksiin kuuluvat muun muassa yksinomaiset oikeudet kopioida ja tuottaa uudelleen millä tahansa tavalla tekijänoikeuksien suojattuja tietokoneohjelmia. Näissä käyttöohjeissa kuvattujen Motorola-tuotteiden Motorola-tietokoneohjelmia ei saa kopioida, jäljentää, muokata tai jakaa millään tavalla ilman Motorolan nimenomaista kirjallista lupaa, eikä niiden valmistustapaa saa selvittää millään tavalla. Motorola-tuotteiden ostaminen ei myöskään myönnä suoraan tai epäsuorasti mitään lisenssiä Motorolan tekijänoikeuksiin, patenteihin tai patenttihakemuksiin, lukuun ottamatta tavanomaista lain mukaan ostajalle kuuluvaa maksutonta lupaa käyttää tuotetta.

Pikaopas

Tässä pikaoppaassa esitellään kannettavien ja näytöllisten SL1600-radiopuhelinten perusominaisuudet. Lisää käyttöohjeita saat tutustumalla MOTOTRBO SL -sarjan SL1600 –kannettavien ja näytöllisten radiopuhelinten käyttöoppaaseen (MN000900A01). Motorola suojelee ympäristöä tarjoamalla käyttöoppaistaan jatkossa vain sähköisiä versioita. Oppaat voi ladata seuraavasta osoitteesta: <https://emeaonline.motorolasolutions.com/> Säästä puita ja energiaa säästämällä paperia – yhdessä voimme suojella planeettaa. Jos radiopuhelimesi on mukautettu omiin tarpeisiisi, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai järjestelmänvalvojalta.

Radion käynnistäminen ja sammuttaminen

Paina virta-/infopainiketta lyhyesti. Näet käynnistymistä kuvaavan animaation. LED-merkkivalo syttyy ja palaa vihreänä. *Sulje laite pitämällä virta-/infopainiketta painettuna pitkään.*

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Voit lisätä äänenvoimakkuutta työntämällä äänenvoimakkuuspainiketta ylöspäin. Voit vähentää äänenvoimakkuutta työntämällä äänenvoimakkuuspainiketta alaspäin.

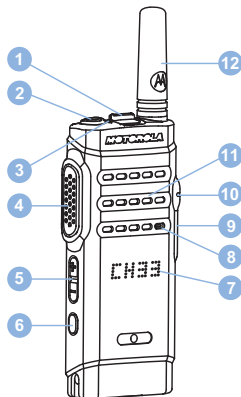
HUOMAUTUS: Radiopuhelimeen voidaan ohjelmoida äänenvoimakkuuden alimmaisarvo, jolloin äänenvoimakkuutta ei voida säätää ohjelmoitua äänenvoimakkuutta alemmaksi. Saat lisätietoja jälleenmyyjältä tai järjestelmänvalvojalta.

Radion säätimet

Kirjoita ohjelmoitavien painikkeiden toiminnot tyhjiin kohtiin.

LP on lyhyt painallus.

PP on pitkä painallus.



- 1 Kanavan keinupainike
- 2 Virta-/infopainike
- 3 LED-merkkivalo
- 4 Push to Talk (PTT) -painike
LP: _____ PP: _____
- 5 Äänenvoimakkuuspainike
- 6 Sivupainike 1 (ohjelmoitava)
LP: _____ PP: _____
- 7 Näyttö
- 8 Mikrofoni
- 9 USB-liitin
- 10 Lisävarusteliitäntä
- 11 Kaiutin
- 12 Antenni

LED-merkkivalo

Palaa punaisena – radio latautuu.

Vilkkuu punaisena – (1) radio lähettää akun virran ollessa vähissä, (2) radio vastaanottaa hätälähetystä, (3) radio ilmoittaa akun virran olevan vähissä virta-/infopainiketta painettaessa, (4) radio ei läpäissyt itsetestausta käynnistyksen yhteydessä, (5) radiossa on latausvirheitä tai (6) radio on kantaman ulkopuolella, jos se on määritetty Auto-Range Transponder -järjestelmään.

Palaa keltaisena – radio (1) tarkkailee perinteistä kanavaa tai (2) radio ilmoittaa akussa olevan jonkin verran varausta jäljellä virta-/infopainiketta painettaessa.

Vilkkuu keltaisena – radio (1) etsii toimintoa, (2) radio vastaanottaa soiton hälytystä tai (3) joustava vastaanottoluettelo on käytettävissä.

Palaa vihreänä – radio (1) käynnistyy, (2) lähettää soiton hälytystä tai hätälähetystä, (3) lähettää tai (4) ilmoittaa akun olevan täynnä virta-/infopainiketta painettaessa.

Vilkkuu vihreänä – radio (1) vastaanottaa puhelua tai dataa tai (2) etsii toimintoa verkosta.

SL1600 Display Hordozható rádiók rövid összefoglaló útmutatója

Fontos biztonsági előírások

Rádiófrekvenciás energia kibocsátására és a termékbiztonságra vonatkozó útmutató hordozható kétirányú rádiókhoz

FIGYELEM!

A rádió kizárólag munka közben használható. A rádió használata előtt olvassa el a Rádiófrekvenciás energia kibocsátására és a termékbiztonságra vonatkozó útmutató hordozható kétirányú rádiókhoz c. dokumentumot, amely a biztonságos működtetéssel és a vonatkozó rádiófrekvencia-kibocsátási szabványoknak és előírásoknak való megfeleléssel kapcsolatos fontos tudnivalókat tartalmazza. A Motorola által jóváhagyott antennák, akkumulátorok és más kiegészítők listájának megtekintéséhez látogasson el a következő weboldalra:
<http://www.motorolasolutions.com/>

Számítógépes szoftver szerzői jogok

A kézikönyvben leírt Motorola termékek szerzői jogvédelmet élvező, felvehető memóriákban vagy más adathordozókban tárolt számítógépes programokat tartalmazhatnak. Az Egyesült Államok és más országok törvényei a szerzői jogvédelmet élvező számítógépes programokkal kapcsolatban a Motorola Europe és Motorola Solutions Inc. vállalatoknak bizonyos kizárólagos jogokat biztosítanak, ideértve többek között a szerzői jogvédelmet élvező számítógépes programok bármilyen formában történő másolásának vagy reprodukálásának kizárólagos jogát. Ennek megfelelően a kézikönyvben található Motorola termékek részét képező, szerzői jogvédelmet élvező számítógépes programok semmilyen formában nem másolhatók, módosíthatók, sokszorosíthatók vagy terjeszthetők a Motorola írásos engedélye nélkül. Továbbá a Motorola termékek megvásárlása nem tekinthető felhatalmazásnak, sem közvetlenül, sem hallgatólagosan, sem más módon, kivéve a nem kizárólagos, normál szerzői jogdíjmentes használati jogosítványt, ami a termékkeladás során alkalmazott törvényből következik.

Rövid összefoglaló útmutató

Ez a Rövid összefoglaló útmutató az SL1600 Display sorozatú, kijelzővel ellátott hordozható készülékek áttekintését tartalmazza. A kezelés további részleteivel kapcsolatban lásd a MOTOTRBO SL1600 Display sorozatú, kijelzővel ellátott hordozható készülékek felhasználói útmutatóját (MN000900A01). Jelen termék felhasználói útmutatóját a Motorola a környezet kímélése érdekében kizárólag online formában teszi elérhetővé. Ezek a dokumentumok a következő webhelyről tölthetők le:
<https://emeaonline.motorolasolutions.com/>
Védje a fákat, és takarítson meg energiát; használjon kevesebb papírt, így Ön is hozzájárulhat a természet védelméhez. Kérjen tájékoztatást a kereskedőtől és a rendszergazdától is, mert előfordulhat, hogy az Ön által vásárolt rádiót az Ön speciális igényeihez szabták.

A rádió be- és kikapcsolása

Nyomja meg röviden a Be/Ki/Információ gombot. Megjelenik egy bekapcsolást jelző animáció. A LED kigyullad, és folyamatosan zölden világít.
A rádió kikapcsolásához tartsa lenyomva a Be/Ki/Információ gombot.

Hangerő-beállítás

A hangerő növeléséhez nyomja meg a hangerőnövelő gombot.
A hangerő csökkentéséhez nyomja meg a hangerőcsökkentő gombot.

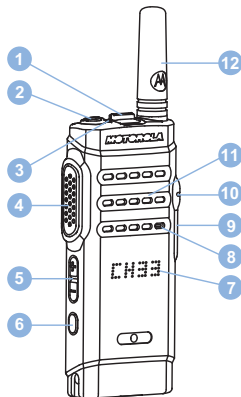
MEGJEGYZÉS: A rádió beprogramozható egy minimális hangerő értékre, ami alá a hangereje nem csökkenthető. További tájékoztatásért forduljon a márkakereskedőhöz vagy a rendszergazdához.

A rádió kezelőszervei

Az üres helyekre jegyezze fel a rádió programozható gombjainak funkcióit.

Az **RM** rövid megnyomást jelent.

A **HM** hosszú megnyomást jelent.



- 1 Csatornaváltó kapcsoló
- 2 Be/Ki/Információ gomb
- 3 LED-jelzőfény
- 4 Adógomb (PTT)
RM: _____ **HM:** _____
- 5 Hangerő gomb
- 6 1. oldalgomb (programozható)
RM: _____ **HM:** _____
- 7 Kijelző
- 8 Mikrofon
- 9 USB-csatlakozó
- 10 Kiegészítő csatlakozó
- 11 Hangszóró
- 12 Antenna

LED-jelzőfény

Pirosan világít – A rádió töltődik.

Pirosan villog – A rádió (1) alacsony töltöttségű akkumulátorral sugároz adást, (2) vészjelzést fogad, (3) a Be/Ki/Információ gomb megnyomásakor az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjét jelzi, (4) sikertelen öntesztet hajtott végre bekapcsoláskor, (5) töltési hibát jelez, vagy (6) a vételi tartományon kívül található, ha a készüléket az automatikus hatósugár-érzékelő rendszerrel konfigurálták.

Sárgán világít – A rádió (1) egy hagyományos csatorna figyelését végzi, vagy (2) a Be/Ki/Információ gomb megnyomásakor az akkumulátor elfogadható töltöttségi szintjét jelzi.

Sárgán villog – A rádió (1) aktivitást keres, (2) riasztási hívást fogad, vagy (3) a rugalmas vételi lista be lett kapcsolva.

Zölden világít – A rádió (1) bekapcsol, (2) vészjelzést küld vagy vészhívást kezdeményez, (3) adást végez, vagy (4) a Be/Ki/Információ gomb megnyomásakor az akkumulátor teljes töltöttségét jelzi.

Zölden villog – A rádió (1) hívást vagy adatokat fogad, vagy (2) aktivitást érzékel.

Φορητοί ασύρματοι πομποδέκτες SL1600 με οθόνη Οδηγός γρήγορης αναφοράς

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Οδηγός σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες και την ασφάλεια προϊόντος για φορητούς αμφίδρομους ασύρματους πομποδέκτες

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτός ο ασύρματος πομποδέκτης προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση. Προτού χρησιμοποιήσετε τον ασύρματο πομποδέκτη, διαβάστε τον "Οδηγό σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες και την ασφάλεια προϊόντος για φορητούς αμφίδρομους ασύρματους πομποδέκτες", ο οποίος περιέχει σημαντικές οδηγίες λειτουργίας για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και τη συμμόρφωση με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς.

Μπορείτε να βρείτε τη λίστα με τις κεραίες, τις μπαταρίες και άλλα αξεσουάρ που έχουν εγκριθεί από τη Motorola στην ακόλουθη τοποθεσία web:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Πνευματικά δικαιώματα λογισμικού υπολογιστή

Τα προϊόντα της Motorola που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να περιλαμβάνουν πνευματικής κατοχυρωμένα προγράμματα υπολογιστή της Motorola, τα οποία είναι αποθηκευμένα σε μνήμες ημιαγωγού ή άλλα μέσα. Βάσει της νομοθεσίας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και άλλων χωρών, η Motorola Europe και η Motorola Solutions Inc. διατηρούν ορισμένα αποκλειστικά δικαιώματα για πνευματικής κατοχυρωμένα προγράμματα υπολογιστή, συμπεριλαμβανομένου ενδεκτικώς του αποκλειστικού δικαιώματος να αντιγράψουν ή να αναπαράγουν με οποιονδήποτε τρόπο ένα πνευματικής κατοχυρωμένο πρόγραμμα υπολογιστή. Αντιστοίχως, οποιαδήποτε πνευματικής κατοχυρωμένα προγράμματα υπολογιστή της Motorola που περιλαμβάνονται στα προϊόντα Motorola τα οποία περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, δεν μπορούν να αντιγραφούν, να αναπαράχθούν, να τροποποιηθούν, να αποσυμπληθούν ή να διατεθούν με οποιονδήποτε τρόπο χωρίς τη ρητή έγγραφη άδεια της Motorola. Επιπλέον, με την αγορά προϊόντων Motorola δεν θεωρείται ότι εκχωρείται με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, με πρόκληση ένστασης του απαράδεκτου (αρχή του estoppel) ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο άδεια χρήσης για την οποία ισχύουν τα αντίστοιχα πνευματικά δικαιώματα, διπλώματα ευρεσιτεχνίας ή αιτήσεις για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της Motorola, με εξαίρεση την κανονική μη αποκλειστική άδεια χρήσης που χορηγείται αυτοδικαίως με την πώληση του προϊόντος.

Οδηγός γρήγορης αναφοράς

Ο παρών οδηγός γρήγορης αναφοράς καλύπτει μια επισκόπηση των φορητών πομποδεκτών με οθόνη SL1600. Για περισσότερες λεπτομέρειες λειτουργίας, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης των φορητών πομποδεκτών με οθόνη MOTOTRBO SL σειράς SL1600 (MN000900A01).

Στο πλαίσιο της παγκόσμιας προσπάθειας για την προστασία του περιβάλλοντος, η Motorola υποστηρίζει μια οικολογική στάση προσφέροντας τους οδηγούς χρήσης των προϊόντων της μόνο σε ηλεκτρονική μορφή. Μπορείτε να κατεβάσετε τους οδηγούς αυτούς από εδώ:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com/>

Σώστε τα δέντρα, εξοικονομήστε ενέργεια, γλιτώστε χαρτί: μαζί μπορούμε να κάνουμε τη διαφορά.

Απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο διαχειριστή του συστήματος, καθώς ο ασύρματος πομποδέκτης μπορεί να έχει ρυθμιστεί σύμφωνα με τις δικές σας ιδιαίτερες ανάγκες.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ασύρματου πομποδέκτη

Πατήστε σύντομα το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης/πληροφοριών.

Εμφανίζεται η κινούμενη ένδειξη ενεργοποίησης.

Η λυχνία LED ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα.

Για να απενεργοποιήσετε τον ασύρματο πομποδέκτη, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης/πληροφοριών.

Ρύθμιση της έντασης ήχου

Για να αυξήσετε την ένταση, πιέστε το κουμπί έντασης προς τα επάνω.

Για να μειώσετε την ένταση, πιέστε το κουμπί έντασης προς τα κάτω.

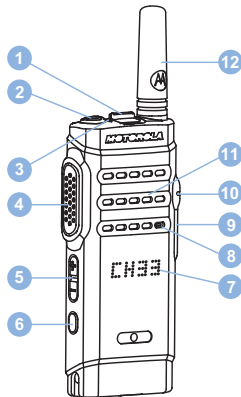
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο ασύρματος πομποδέκτης μπορεί να προγραμματιστεί για περιορισμό της ελάχιστης έντασης, στις περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η μείωση του επιπέδου της έντασης πέρα από την προγραμματισμένη ελάχιστη ρύθμιση. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο διαχειριστή του συστήματος.

Στοιχεία ελέγχου ασύρματου πομπодέκτη

Καταγράψτε τις λειτουργίες των προγραμματιζόμενων κουμπιών του ασύρματου πομπодέκτη στα αντίστοιχα κενά.

ΣΠ: σύντομο πάτημα.

ΠΠ: παρατεταμένο πάτημα.



- 1 Διακόπτης επιλογής καναλιού
- 2 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/πληροφοριών
- 3 Φωτεινή ένδειξη LED
- 4 Κουμπί Push-to-Talk (PTT)
ΣΠ: _____ ΠΠ: _____
- 5 Κουμπί έντασης
- 6 Πλευρικό κουμπί 1 (προγραμματιζόμενο)
ΣΠ: _____ ΠΠ: _____
- 7 Οθόνη
- 8 Μικρόφωνο
- 9 Υποδοχή σύνδεσης USB
- 10 Σύνδεση εξαρτημάτων
- 11 Ηχείο
- 12 Κεραία

Φωτεινή ένδειξη LED

Σταθερό κόκκινο φως – Ο ασύρματος πομπодέκτης φορτίζει.

Κόκκινο φως που αναβοσβήνει – Ο ασύρματος πομπодέκτης (1) μεταδίδει σε κατάσταση χαμηλής μπαταρίας, (2) λαμβάνει επείγουσα μετάδοση, (3) υποδεικνύει χαμηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας κατά το πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/πληροφοριών, (4) απέτυχε στον αυτοδιαγνωστικό έλεγχο κατά την ενεργοποίηση, (5) παρουσιάζει σφάλματα φόρτισης ή (6) μετακινήθηκε εκτός εμβέλειας (αν ο ασύρματος πομπодέκτης έχει ρυθμιστεί με το σύστημα ARTS).

Σταθερό κίτρινο φως – Ο ασύρματος πομπодέκτης (1) συντονίζεται με ένα συμβατικό κανάλι ή (2) υποδεικνύει ικανοποιητικό επίπεδο φόρτισης κατά το πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/πληροφοριών.

Κίτρινο φως που αναβοσβήνει – Ο ασύρματος πομπодέκτης (1) αναζητά δραστηριότητα, (2) λαμβάνει ειδοποίηση κλήσης ή (3) είναι ενεργοποιημένη η λίστα ευέλικτης λήψης.

Σταθερό πράσινο φως – Ο ασύρματος πομπодέκτης (1) ενεργοποιείται, (2) στέλνει ειδοποίηση κλήσης ή επείγουσα μετάδοση, (3) μεταδίδει ή (4) υποδεικνύει πλήρη φόρτιση της μπαταρίας κατά το πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/πληροφοριών.

Πράσινο φως που αναβοσβήνει – Ο ασύρματος πομπодέκτης (1) λαμβάνει κλήση ή δεδομένα ή (2) εντοπίζει δραστηριότητα ασύρματα.

SL1600 Ekranlı Taşınabilir Telsizler Hızlı Başvuru Kılavuzu

Önemli Güvenlik Bilgileri

Çift Yönlü Portatif Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu

DİKKAT!

Bu telsiz sadece İş Amaçlı kullanımla sınırlıdır. Telsizi kullanmadan önce yürürlükteki standartlar ve Yönetmelikler uyarınca güvenli kullanımla RF enerjisi farkındalığı ve kontrolü açısından önem arz eden kullanım talimatlarını içeren Çift Yönlü Portatif Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzunu okuyun. Motorola tarafından onaylanmış antenler, bataryalar ve diğer aksesuarların listesini aşağıdaki web sitesinde bulabilirsiniz:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları

Bu kılavuzda anlatılan Motorola ürünleri, telif hakkı alınmış yarı-iletken bellekler ya da diğer ortamlarda saklanan Motorola bilgisayar programları içerebilir. Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerdeki kanunlar, Motorola Europe ve Motorola Solutions Inc. telif haklarıyla korunan bilgisayar programını kopyalamak veya herhangi bir formatta çoğaltmak konusundaki münhasır haklar dahil olmak ancak bununla sınırlı kalmamak kaydıyla, telif haklarıyla korunan bilgisayar programları üzerinde belli münhasır haklar sağlamaktadır. Buna göre, bu kullanım kılavuzunda açıklanan Motorola ürünlerinde yer alan ve telif haklarıyla korunan hiçbir Motorola bilgisayar programı, Motorola'nın açık yazılı izni alınmadığı sürece hiçbir şekilde kopyalanamaz, çoğaltılamaz, değiştirilemez, tersine mühendisliğe konu olamaz veya dağıtılamaz. Ayrıca, Motorola ürünlerinin satın alınması, bu ürünün satışında uygulanan yasanın meydana çıkardığı münhasır olmayan telif ücretsiz normal lisans hariç olmak üzere, Motorola telif hakları, patentleri ve patent uygulamaları altında olan hiçbir lisansın, doğrudan ya da zımnen, hukuki engel ya da başka herhangi bir yolla, bu ürünleri satın alan kişiye geçmesini sağlamamaktadır.

Hızlı Başvuru Kılavuzunuz

Bu Hızlı Başvuru Kılavuzu SL1600 Ekranlı Taşınabilir Telsizlere genel bakış sunmaktadır. Daha ayrıntılı çalışma bilgileri için MOTOTRBO SL Serisi SL1600 Ekranlı Taşınabilir Telsiz Kullanım Kılavuzuna başvurun (MN000900A01).

Çevremizi korumak adına dünya çapında destek sağlamak için Motorola, ürün kullanım kılavuzlarını artık yalnızca çevrimiçi olarak sunacaktır. Bu belgeler şu adresten indirilebilir:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com/>

Kağıt israfını önleyerek ağaçları koruyabilir, enerji tasarrufuna katkıda bulunabilirsiniz. Unutmayın, birlikte fark yaratabiliriz.

Telsiziniz özel ihtiyaçlarınıza göre uyarlanmış olabileceği için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Telsizi Açma ve Kapatma

Açma/Kapatma/Bilgi düğmesine kısa basın.

Açılış animasyonunu görürsünüz. LED ışıkları sabit yeşil yanar.

Telsizi kapatmak için Açma/Kapatma Düğmesine uzun basın.

Sesi Ayarlama

Sesi artırmak için Ses tuşunun üst tarafına basın.

Sesi azaltmak için Ses tuşunun alt tarafına basın.

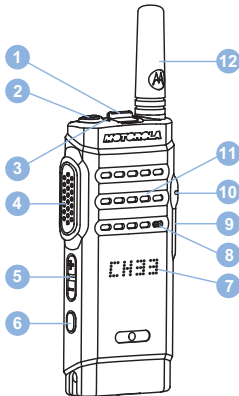
NOT: Telsiziniz, en düşük ses ofsetinde çalışacak şekilde programlanabilir; böylece ses seviyesi programlanan en düşük ses seviyesinin altına düşürülemez. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Telsiz Kontrolleri

Verilen boşluklara, telsizinizin programlanabilir düğme işlevlerini kaydedin.

SP Kısa Basmayı gösterir.

LP Uzun Basmayı gösterir.



- 1 Kanal Seçici
- 2 Açma/Kapatma/Bilgi Düğmesi
- 3 LED Göstergesi
- 4 Bas Konuş (PTT) Düğmesi
SP: _____ LP: _____
- 5 Ses Düğmesi
- 6 Yan Düğme 1 (Programlanabilir)
SP: _____ LP: _____
- 7 Ekran
- 8 Mikrofon
- 9 USB Konektörü
- 10 Aksesuar Konektörü
- 11 Hoparlör
- 12 Anten

LED Göstergesi

Sabit kırmızı – Telsizin şarj olduğunu gösterir.

Yanıp sönen kırmızı – Telsiz (1) düşük batarya durumunda yayın yapıyordur, (2) acil durum yayını alıyordur, (3) Açma/Kapatma/Bilgi düğmesine basıldığında düşük batarya uyarısı veriyordur, (4) açıldığında otomatik test başarısız olmuştur, (5) şarj olma hatası veriyordur ya da (6) Otomatik Menzil Transponder Sistemi ile yapılandırılmışsa menzilin dışına çıkmıştır.

Sabit yeşil – Telsiz (1) standart bir kanalı izliyordur ya da (2) Açma/Kapatma/Bilgi düğmesine basıldığında batarya şarjının yeterli olduğunu gösterir.

Yanıp sönen sarı – Telsiz (1) etkinlik taraması yapıyordur, (2) Çağrı Uyarısı alıyordur ya da (3) esnek alma listesi etkindir.

Sabit yeşil – Telsiz (1) açılıyordur, (2) Çağrı Uyarısı veya acil durum yayını gönderiyordur, (3) yayın yapıyordur ya da (4) Açma/Kapatma/bilgi düğmesine basıldığında tam şarj durumunu gösteriyordur.

Yanıp sönen yeşil – Telsiz (1) bir çağrı veya veri alıyordur ya da (2) yayın etkinliğini denetliyordur.

Přenosné vysílačky řady SL1600 s displejem

Stručná referenční příručka

Důležité bezpečnostní informace

Vysokofrekvenční energie a bezpečnostní pokyny pro přenosné dvousměrné vysílačky

UPOZORNĚNÍ!

Tato vysílačka je určena pouze k pracovnímu použití. Před použitím vysílačky si přečtěte brožuru Vysokofrekvenční energie a bezpečnostní pokyny pro přenosné dvousměrné vysílačky obsahující důležité pokyny pro bezpečné používání výrobku a informace o vysokofrekvenční energii v souladu s příslušnými normami a předpisy. Seznam antén, baterií a dalšího příslušenství schváleného společností Motorola naleznete na následující webové stránce:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Autorská práva k počítačovému softwaru

Výrobky Motorola popsány v této příručce zahrnují počítačové programy, které jsou uloženy v polovodičových pamětech nebo jiných médiích a k nimž společnost Motorola vlastní autorská práva. Zákony ve Spojených státech amerických a v dalších zemích zachovávají společnostem Motorola Europe a Motorola Solutions Inc. některá exkluzivní práva k počítačovým programům chráněným autorskými právy, zejména exkluzivní právo na kopírování nebo reprodukování počítačového programu chráněného autorskými právy v jakékoli formě. V souladu s výše uvedeným ustanovením nesmějí být žádné počítačové programy Motorola chráněné autorskými právy a obsažené ve výrobcích popsáných v této příručce jakýmkoli způsobem kopírovány, reprodukovány, upravovány, zpětně analyzovány ani distribuovány bez výslovného písemného souhlasu společnosti Motorola. Dále se nákup produktů společnosti Motorola nebude považovat za udělení, ať přímé, nebo předpokládané, za zákonnou překážku ani nic jiného, jakékoli licence v rámci autorských práv, patentů nebo podaných patentů společnosti Motorola, s výjimkou běžné neexkluzivní licence k používání, která vyplývá z uplatnění zákona při prodeji produktu.

Stručná referenční příručka

Tato referenční příručka se zabývá přehledem přenosných zařízení s displeji SL1600. Podrobnější informace o provozu naleznete v uživatelské příručce přenosných displejů MOTOTRBO SL řady SL1600 (MN000900A01). V rámci globálního úsilí o ochranu životního prostředí se bude společnost Motorola chovat ekologicky a bude nabízet pouze online kopie uživatelských příruček k produktům. Tyto dokumenty si můžete stáhnout na adrese: <https://emeaonline.motorolasolutions.com/> Chraňte naše lesy a šetřete energii tím, že budete šetřit papírem, společně to můžeme změnit. Informace si ověřte u svého prodejce nebo správce systému, protože vaše vysílačka může být přizpůsobena specifickým potřebám.

Zapnutí a vypnutí vysílačky

Krátce stiskněte tlačítko ZAP/VYP/INFORMACE. Uvidíte animaci zapínání. Indikátor LED se rozsvítí zeleně.
Chcete-li vysílačku vypnout, dlouze stiskněte tlačítko ZAP/VYP/INFORMACE.

Nastavení hlasitosti

Chcete-li hlasitost zvýšit, stiskněte tlačítko pro zvýšení hlasitosti.
Chcete-li hlasitost snížit, stiskněte tlačítko pro snížení hlasitosti.

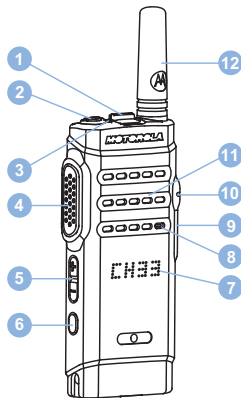
POZNÁMKA: Vysílačku lze naprogramovat na nastavení minimální hlasitosti, kde úroveň hlasitosti nelze snížit pod naprogramovanou minimální hlasitost. Další informace získáte u svého prodejce nebo správce systému.

Ovládací prvky vysílačky

Do prázdných míst zaznamenejte funkce programovatelných tlačítek vysílačky.

SP znamená krátké stisknutí.

LP znamená dlouhé stisknutí.



- 1 Přepínač kanálů
- 2 Tlačítko ZAP/VYP/INFORMACE
- 3 Indikátor LED
- 4 Tlačítko Push-to-Talk (PTT)
SP: _____ LP: _____
- 5 Tlačítko hlasitosti
- 6 Postranní tlačítko 1 (programovatelné)
SP: _____ LP: _____
- 7 Displej
- 8 Mikrofon
- 9 Konektor USB
- 10 Konektor pro příslušenství
- 11 Reprodukter
- 12 Anténa

Indikátor LED

Svítil červeně – vysílačka se nabíjí.

Bliká červeně – vysílačka (1) vysílá při nízkém stavu baterie, (2) přijímá nouzové vysílání, (3) po stisknutí tlačítka ZAP/VYP/INFORMACE ukazuje nízké nabití baterie, (4) nezdáří se autotest vysílačky při zapnutí, (5) došlo k chybám při nabíjení nebo (6) proběhlo přemístění mimo rozsah, pokud byla vysílačka nakonfigurována pomocí systému ARTS (Auto-Range Transponder System).

Svítil žlutě – vysílačka (1) monitoruje standardní kanál nebo (2) po stisknutí tlačítka ZAP/VYP/INFORMACE ukazuje poměrné nabití baterie.

Bliká žlutě – vysílačka (1) vyhledává aktivitu, (2) přijímá upozornění na hovor nebo (3) je povolen seznam flexibilního přijímání.

Svítil zeleně – vysílačka (1) je zapnutá, (2) odesílá upozornění na hovor nebo nouzové vysílání, (3) vysílá nebo (4) po stisknutí tlačítka ZAP/VYP/INFORMACE ukazuje úplné nabití baterie.

Bliká zeleně – vysílačka (1) přijímá hovory či data nebo (2) zjišťuje aktivitu bezdrátových přenosů.

Skrócona instrukcja obsługi — przenośne radiotelefony z wyświetlaczem (seria SL1600)

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Informacje na temat bezpieczeństwa produktu i działania fal radiowych dwukierunkowych radiotelefonów przenośnych

UWAGA!

Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych. Zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z podręcznikiem „Informacje na temat bezpieczeństwa produktu i działania fal radiowych dwukierunkowych radiotelefonów przenośnych”, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie oraz uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej. Aby uzyskać listę zatwierdzonych przez firmę Motorola anten, akumulatorów oraz innych akcesoriów, należy odwiedzić następującą stronę internetową:
<http://www.motorolasolutions.com/>

Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego

Produkty firmy Motorola opisane w tej instrukcji mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo w Stanach Zjednoczonych i innych krajach zapewnia firmie Motorola pewne wyłączne prawa do chronionych prawem autorskim programów, między innymi do kopiowania lub reprodukcji w dowolny sposób chronionego programu. W związku z powyższym wszelkie chronione prawem autorskim programy firmy Motorola zawarte w produktach Motorola opisanych w tym podręczniku nie mogą być kopiowane, reprodukowane, modyfikowane, dystrybuowane w jakikolwiek sposób ani nie mogą podlegać inżynierii wstecznej bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola. Ponadto zakup produktów firmy Motorola nie może być uważany za przekazanie — w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny — licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, które należą do firmy Motorola. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktu.

Skrócona instrukcja obsługi

W tej instrukcji znajdziesz ogólne omówienie urządzeń przenośnych z wyświetlaczem z serii SL1600. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące obsługi, patrz instrukcja obsługi urządzeń przenośnych z wyświetlaczem MOTOTRBO SL z serii SL1600 (MN000900A01). W ramach globalnych starań o dobro środowiska firma Motorola stawia na rozwiązanie ekologiczne: podręczniki użytkownika są dostępne wyłącznie w formie elektronicznej. Te dokumenty można pobrać ze strony:
<https://emeaonline.motorolasolutions.com/>
Oszczędzając papier, oszczędzamy drzewa i energię. Razem zdziałamy więcej. Skonsultuj się ze sprzedawcą lub administratorem systemu, aby poznać zakres funkcji własnego urządzenia.

Włączanie i wyłączanie radiotelefonu

Naciśnij i krótko przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania/informacji.
Przy włączaniu wyświetli się animacja. Dioda LED świeci na zielono.
Aby wyłączyć radiotelefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania/informacji.

Regulacja głośności

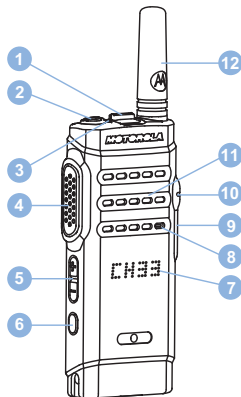
Aby zwiększyć głośność, przesunąć przycisk głośności do góry.
Aby ją zmniejszyć, przesunąć przycisk głośności do dołu.
UWAGA: w radiotelefonie można zaprogramować minimalną głośność. Nie będzie można wyciszyć urządzenia poniżej tej wartości. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

■ Elementy sterujące radiotelefonu

Zapisz funkcje programowalnego przycisku radiotelefonu w pustych polach.

KN — oznacza krótkie naciśnięcie.

DN — długie naciśnięcie.



- 1 Przekaźnik kanałów
- 2 Przycisk włączania/wyłączania/informacji
- 3 Dioda LED
- 4 Przycisk Push-to-Talk (PTT)
KN: _____ **DN:** _____
- 5 Przycisk głośności
- 6 Przycisk boczny 1 (programowalny)
KN: _____ **DN:** _____
- 7 Ekran
- 8 Mikrofon
- 9 Złącze USB
- 10 Złącze akcesoriów
- 11 Głośnik
- 12 Antena

■ Dioda LED

Czerwone światło ciągle – radiotelefon ładuje się.

Pulsujące czerwone światło – radiotelefon

(1) nadaje przy niskim poziomie naładowania akumulatora, (2) odbiera transmisję alarmową, (3) wskazuje niski poziom naładowania akumulatora, gdy przycisk włączania/wyłączania/informacji jest wciśnięty, (4) nie przeszedł autotestu przy uruchamianiu, (5) wykrył błędy ładowania lub (6) znalazł się poza zasięgiem, w przypadku gdy radiotelefon konfiguruje się za pomocą systemu ARTS (Auto-Range Transpond System).

Żółte światło ciągle – radiotelefon (1) monitoruje kanał konwencjonalny lub (2) wskazuje wysoki poziom naładowania akumulatora, gdy przycisk włączania/wyłączania/informacji jest wciśnięty.

Pulsujące żółte światło – radiotelefon

(1) przeprowadza skanowanie w poszukiwaniu aktywności, (2) odbiera Alert połączenia lub (3) ma włączoną elastyczną listę odbierania.

Zielone światło ciągle – radiotelefon

(1) uruchamia się, (2) wysyła Alert połączenia lub transmisję alarmową, (3) nadaje lub (4) wskazuje pełne naładowanie akumulatora, gdy przycisk włączania/wyłączania/informacji jest wciśnięty.

Pulsujące światło zielone – radiotelefon

(1) odbiera połączenie lub dane lub (2) wykrywa aktywność w sieci bezprzewodowej.

Ghid de referință rapidă pentru radiouri portabile cu afișaj SL1600

Informații importante privind siguranța

Ghid de siguranță și privind expunerea la energie de radiofrecvență (RF) pentru stațiile radio portabile de emisie-recepție

ATENȚIE!

Această stație radio este restricționată la uz profesional. Înainte de a utiliza stația radio, citiți Ghidul de siguranță și privind expunerea la energie de radiofrecvență (RF) pentru stațiile radio portabile de emisie-recepție. Acesta conține instrucțiuni de operare importante pentru utilizarea sigură și familiarizarea cu și controlul energiei RF în vederea respectării standardelor și reglementărilor aplicabile. Pentru lista antenelor, bateriilor și altor accesorii aprobate de Motorola, vizitați următorul site web: <http://www.motorolasolutions.com/>

■ Drepturile de autor asupra soft- ware-ului pentru computer

Produsele Motorola prezentate în acest manual pot include programe pentru computer de la Motorola protejate prin legea drepturilor de autor, stocate în memoriile cu semiconductoare sau pe alte suporturi. Legile din Statele Unite și din alte țări acordă Motorola Europe și Motorola Solutions Inc. anumite drepturi exclusive pentru programele de computer protejate prin legea drepturilor de autor, inclusiv, dar fără a se limita la dreptul exclusiv de copiere sau reproducere în orice formă a programului de computer protejat prin legea drepturilor de autor. Din acest motiv, niciun fel de programe de computer de la Motorola protejate prin drepturi de autor conținute în produsele Motorola prezentate în acest manual nu pot fi copiate, reproduse, modificate, decompilate sau distribuite în niciun fel fără permisiunea scrisă explicită a Motorola. În plus, achiziționarea produselor Motorola nu trebuie considerată ca o acordare directă sau indirectă, prin înstrăinare sau în alt fel, a unei licențe supuse drepturilor de autor, patentelor sau aplicațiilor pentru patente la Motorola, cu excepția licenței pentru utilizare normală, neexclusivă, care rezultă din aplicarea legii la vânzarea produsului.

■ Ghidul dvs. de referință rapidă

Acest Ghid de referință rapidă include o prezentare generală a dispozitivelor portabile cu afișaj SL1600. Pentru detalii suplimentare privind funcționarea, consultați Ghidul utilizatorului pentru dispozitivele portabile cu afișaj SL1600 seria MOTOTRBO SL (MN000900A01). Într-un efort global de a proteja mediul, Motorola va adopta o atitudine ecologică, oferindu-vă doar exemplare online ale Ghidurilor de utilizare a produselor. Aceste documente pot fi descărcate de la adresa: <https://emeaonline.motorolasolutions.com/> Consumând mai puțină hârtie, salvăm copacii și economisim energie. Împreună putem face diferența. Consultați distribuitorul sau administratorul de sistem, deoarece este posibil ca stația radio să fi fost personalizată pentru necesitățile dvs. specifice.

■ Pornirea și oprirea radioului

Apăsați scurt pe butonul de pornire/oprire/informații. Puteți vedea o animație la pornire. LED-ul luminează verde continuu. *Pentru a opri radioul, apăsați lung butonul de pornire/oprire/informații.*

■ Reglarea volumului

Pentru a crește volumul, apăsați butonul de volum în sus.

Pentru a reduce volumul, apăsați butonul de volum în jos.

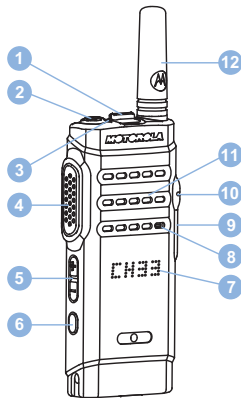
NOTĂ: Radioul dvs. poate fi programat pentru a avea un nivel de volum minim atunci când acesta nu poate fi redus peste volumul minim programat. Pentru mai multe informații consultați distribuitorul sau administratorul de sistem.

Comenzile radioului

Înregistrați funcțiile programabile ale butoanelor radioului în spațiile goale disponibile.

AS înseamnă apăsare scurtă.

AL înseamnă apăsare lungă.



- 1 Selector de canale
- 2 Butonul de pornire/oprire/informații
- 3 Indicator cu LED
- 4 Buton Push-To-Talk (Apasă și vorbește - PTT)
AS: _____ **AL:** _____
- 5 Buton de volum
- 6 Buton lateral 1 (programabil)
AS: _____ **AL:** _____
- 7 Afișaj
- 8 Microfon
- 9 Conector USB
- 10 Conector de accesorii
- 11 Difuzor
- 12 Antenă

Indicator cu LED

Roșu continuu – Radioul se încarcă.

Roșu intermitent – Radioul (1) transmite la un nivel scăzut al bateriei, (2) primește o transmisie de urgență, (3) indică un nivel scăzut de încărcare a bateriei atunci când se apasă butonul de pornire/oprire/informații, (4) nu a reușit autotestarea la pornire, (5) prezintă erori la încărcare sau (6) a ieșit din zona de acoperire în cazul în care este configurat cu sistem transponder cu detectare automată a razei de acoperire.

Galben continuu – Radioul (1) monitorizează un canal convențional sau (2) indică o încărcare suficientă a bateriei atunci când este apăsat butonul pornire/oprire/informații.

Galben intermitent – Radioul (1) caută activitate, (2) primește o alertă de apel sau (3) lista flexibilă de primire este activată.

Verde continuu – Radioul (1) pornește, (2) trimite o alertă de apel sau o transmisie de urgență, (3) transmite sau (4) indică încărcarea completă a bateriei atunci când este apăsat butonul pornire/oprire/informații.

Verde intermitent – Radioul (1) primește un apel sau date (2) sau detectează activitate în rețeaua aeriană.

Краткое справочное руководство для портативных радиостанций с дисплеем SL1600

Важная информация по безопасности

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для портативных приемопередающих радиостанций

ВНИМАНИЕ!

Данная радиостанция предназначена только для профессиональной эксплуатации. Прежде чем использовать ее, ознакомьтесь с буклетом «Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для портативных приемопередающих радиостанций». Он содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности, а также информацию по воздействию радиочастотной энергии и контролю соответствия применимым стандартам и нормативам. Для ознакомления со списком антенн, аккумуляторов и других аксессуаров, утвержденных компанией Motorola, посетите следующий веб-сайт: <http://www.motorolasolutions.com/>

Авторские права на компьютерное программное обеспечение

Описанные в данном руководстве изделия Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы компании Motorola Solutions, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы США и некоторых других стран обеспечивают компании Motorola Europe и Motorola Solutions Inc. некоторые эксклюзивные права в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая, в частности, право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим никакие компьютерные программы компании Motorola Solutions, содержащиеся в изделиях Motorola, описанных в настоящем руководстве, не разрешается копировать, воспроизводить, изменять, подвергать инженерному анализу для создания аналога или распространять каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola Solutions. Кроме того, приобретение продуктов Motorola не приведет, прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом, к передаче лицензии на авторские права, патенты или запатентованные приложения Motorola, кроме обычной неисключительной лицензии на использование, которая возникает по закону при продаже продукта.

Краткое справочное руководство

Данное краткое справочное руководство представляет собой обзор портативных радиостанций с дисплеем серии SL1600. Для получения дополнительной информации по эксплуатации см. руководство пользователя портативных радиостанций с дисплеем MOTOTRBO SL1600 серии SL (MN000900A01).

Компания Motorola Solutions поддерживает заботу об окружающей среде и предлагает пользователям справочное руководство только в электронной форме. Эти документы можно загрузить по адресу:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com/>

Сохраним наши деревья и энергию с помощью экономии бумаги — изменим мир к лучшему вместе. Ваш дилер или системный администратор могут внести изменения в настройки вашей радиостанции, исходя из конкретных потребностей.

Включение и выключение радиостанции

Коротко нажмите кнопку «Вкл./Выкл./Информация». Экран загорится. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом. Чтобы выключить радиостанцию, нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./Выкл./Информация».

Регулировка громкости

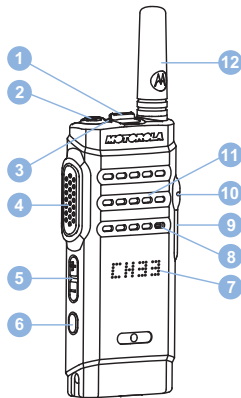
Чтобы увеличить громкость, нажмите на кнопку громкости вверх.

Чтобы уменьшить громкость, нажмите на кнопку громкости вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ. Радиостанцию можно запрограммировать на минимальный уровень громкости, чтобы звук нельзя было приглушить ниже запрограммированного уровня. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Элементы управления радиостанции

Запишите функции программируемых кнопок радиостанции в предоставленные пустые поля. Буквы **КН** обозначают короткое нажатие. Буквы **ДН** обозначают длительное нажатие.



- 1 Селектор каналов
- 2 Вкл./Выкл./Информация
- 3 Светодиодный индикатор
- 4 Кнопка **PTT** (Push-To-Talk)
КН: _____ **ДН:** _____
- 5 Кнопка громкости
- 6 Боковая кнопка 1 (программируемая)
КН: _____ **ДН:** _____
- 7 Дисплей
- 8 Микрофон
- 9 Разъем USB
- 10 Разъем для аксессуаров
- 11 Динамик
- 12 Антенна

Светодиодный индикатор

Горит красным цветом — радиостанция заряжается.

Мигает красным цветом — радиостанция (1) ведет передачу при низком заряде аккумулятора, (2) принимает экстренную передачу, (3) сообщает о низком уровне заряда аккумулятора при нажатии кнопки «Вкл./Выкл./Информация», (4) не прошла самотестирование при включении питания, (5) сообщает об ошибках при зарядке или (6) была перемещена за пределы допустимого диапазона (при настройке радиостанции с помощью системы автоматического оповещения).

Горит желтым цветом — радиостанция

(1) выполняет мониторинг конвенционального канала или (2) сообщает о достаточном уровне заряда аккумулятора при нажатии кнопки «Вкл./Выкл./Информация».

Мигает желтым цветом — радиостанция

(1) выполняет поиск активности, (2) принимает оповещение о вызове, или (3) включен адаптивный список приема.

Горит зеленым цветом — радиостанция

(1) включается, (2) отправляет оповещение о вызове или выполняет экстренную передачу, (3) выполняет передачу или (4) сообщает о полном заряде аккумулятора при нажатии кнопки «Вкл./Выкл./Информация».

Мигает зеленым цветом — радиостанция

(1) принимает вызов или данные или (2) выполняет поиск активности в эфире.

أجهزة الراديو اليدوي المزودة بشاشة سلسلة SL1600 الدليل المرجعي السريع

معلومات الأمان الهامة

دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص
بأجهزة الراديو اليدوي الثنائية الاتجاه
تنبيه!

هذا الراديو مقصور على الاستخدام المهني فقط. قبل استخدام الراديو، اقرأ دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة الراديو اليدوي الثنائية الاتجاه الذي يتضمن تعليمات التشغيل الهامة للاستخدام الآمن والتعريف بطاقة التردد اللاسلكي والتحكم بها للتوافق مع المعايير واللوائح السارية. للحصول على قائمة بالهوائيات والبطاريات وغيرها من الملحقات المعتمدة من شركة Motorola، يرجى زيارة موقع الويب التالي:

<http://www.motorolasolutions.com/>

حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر

قد تتضمن منتجات Motorola المذكورة في هذا الدليل برامج كمبيوتر خاصة بشركة Motorola محمية بموجب حقوق الطبع والنشر ومخزنة في أجهزة ذاكرة شبه موصلة أو وسائط أخرى. تحفظ القوانين في الولايات المتحدة الأمريكية وبلدان أخرى حقوقاً حصريّة معينة لشركة Motorola Europe و Motorola Solutions Inc. فيما يخص برامج الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الحق الحصري في نسخ برنامج الكمبيوتر المحمي بموجب حقوق الطبع والنشر أو إعادة إنتاجه بأي شكل، وبناءً عليه، لا يجوز نسخ أي برنامج كمبيوتر محمية بموجب حقوق الطبع والنشر خاصة بشركة Motorola تكون مضمنة في منتجات Motorola المذكورة في هذا الدليل أو إعادة إنتاجها أو تعديلها أو إجراء هندسة عكسية لها أو توزيعها بأية طريقة من دون إذن كتابي صريح من شركة Motorola. بالإضافة إلى ذلك، لا يعتبر شراء منتجات Motorola أنه يمنح، سواء بطريقة مباشرة أو ضمنية أو بالوقف أو غير ذلك، أي ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع أو طلبات تسجيل براءات الاختراع لشركة Motorola باستثناء ترخيص الاستخدام العادي غير الحصري الذي ينشأ بموجب القانون عند بيع المنتجات.

الدليل المرجعي السريع

يتضمن هذا الدليل المرجعي السريع نظرة عامة على أجهزة الراديو اليدوي SL1600 المزودة بشاشة. للحصول على مزيد من تفاصيل التشغيل، راجع دليل مستخدم أجهزة الراديو اليدوي SL1600 من سلسلة MOTOTRBO SL (MN000900A01). حرصاً على حماية البيئة، ستسعى Motorola للحفاظ على البيئة عن طريق عرض نسخ من أدلة مستخدم المنتج عبر الإنترنت فقط. يمكن تنزيل هذه المستندات من:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com/>

يمكنك الحفاظ على الأشجار والطاقة بتوفير الورق، وبذلك تتمكن معاً من إحداث اختلاف. راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام لديك لأن الراديو الخاص بك ربما يكون قد تم تخصيصه وفقاً لاحتياجاتك الخاصة.

تشغيل الراديو وإيقاف تشغيله

اضغط لفترة قصيرة على زر التشغيل/إيقاف التشغيل/المعلومات.

سترى طاقة على الرسم المتحرك. يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

لإيقاف تشغيل الراديو، اضغط لفترة طويلة على زر التشغيل/إيقاف التشغيل/المعلومات.

ضبط مستوى الصوت

لرفع مستوى الصوت، اضغط على زر مستوى الصوت لأعلى.

لخفض مستوى الصوت، اضغط على زر مستوى الصوت لأسفل.

ملاحظة: يمكن برمجة الراديو الخاص بك ليحتوي على حد أدنى

لمستوى الصوت بحيث يتغير خفض مستوى الصوت

لدرجة أقل من الحد الأدنى لمستوى الصوت المبرمج.

راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد

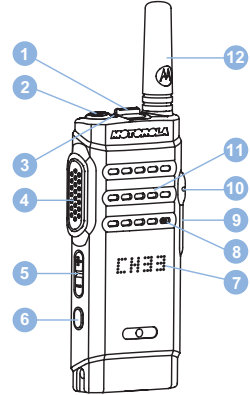
من المعلومات.

عناصر التحكم في الراديو

سجل وظائف الأزرار القابلة للبرمجة على الراديو في الفراغات المتوفرة.

ض.ق. تشير إلى الضغط لفترة قصيرة.

ض.ط. تشير إلى الضغط لفترة طويلة.



1 زر القناة

2 زر التشغيل/إيقاف التشغيل/المعلومات

3 مؤشر LED

4 الزر اضغط للتحدث (PTT)

ض.ق.: _____ ض.ط.: _____

5 زر مستوى الصوت

6 الزر الجانبي 1 (قابل للبرمجة)

ض.ق.: _____ ض.ط.: _____

7 الشاشة

8 الميكروفون

9 موصل USB

10 موصل الملحقات

11 السماعة

12 الهوائي

مؤشر LED

أحمر ثابت – الراديو يقوم بالشحن.

أحمر وامض – الراديو (1) يرسل في حالة انخفاض البطارية، أو

(2) يستقبل إرسال طوارئ، أو (3) يشير إلى انخفاض شحن

البطارية عند الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل/المعلومات، أو

(4) فشل في الاختبار الذاتي عند التشغيل، أو (5) صادف أخطاء في

الشحن، أو (6) خرج من النطاق في حالة تهيئة الراديو بنظام

الإرسال/الاستقبال التلقائي.

أصفر ثابت – الراديو (1) يراقب قناة تقليدية، أو (2) يشير إلى أن

شحن البطارية مقبول عند الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل/

المعلومات.

أصفر وامض – الراديو (1) يسمح بحثًا عن نشاط، أو (2) يستقبل

تنبيه مكالمات، أو (3) تم تمكين قائمة الاستقبال المرنة.

أخضر ثابت – الراديو (1) قيد التشغيل، أو (2) يرسل تنبيه مكالمات

أو إرسال طوارئ، أو (3) يقوم بالإرسال، أو (4) يشير إلى اكتمال

شحن البطارية عند الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل/

المعلومات.

أخضر وامض – الراديو (1) يستقبل مكالمات أو بيانات، أو (2)

يكشف نشاطًا غير الأثير.



MOTOROLA

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2014 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved. September 2014.

www.motorolasolutions.com/mototrbo



MN000900A01-AA